

Anziehvorschrift Zylinderkopf

Tightening Instructions for Cylinder Head

Instructions de serrage pour culasse

Prescripciones de apriete para culatas

447.121

passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a

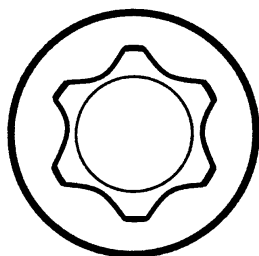
Renault



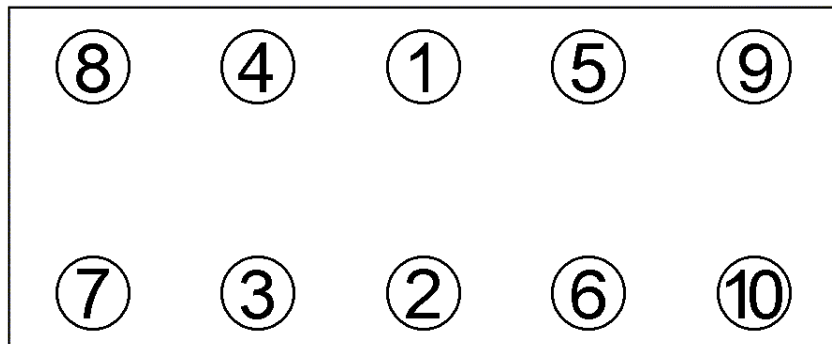
Das Original

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



759.180
M 12 x 113



Anziehen/
Tightening/
Serrage/
Apriete

- 30 Nm
- $80^{\circ} \pm 4^{\circ}$
- 3 min
- lösen/loosen
desserrer/aflojar
- $25 \text{ Nm} + 213^{\circ} \pm 7^{\circ}$

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

79 mm Ø, 1,69/1,60 mm ÷

R 5 Diesel, R 9 Diesel, R 11 Diesel
Rapid/Express Diesel (F 404)

Mot.F8M/700/720/730

ab 1983>

Elring-Serviceteam

Fon +49 7123 724 799
Fax +49 7123 724 798
service@elring.de

26/06/25

447.121